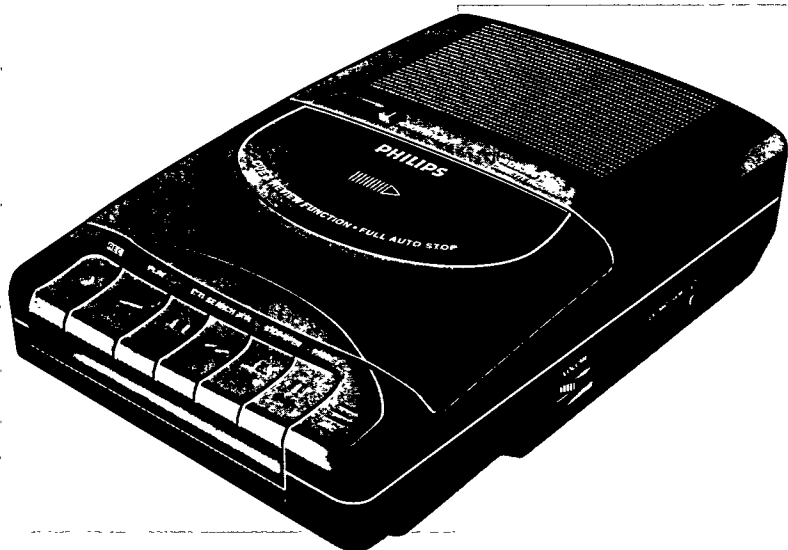


# PHILIPS

AQ 6355 Cassette Recorder



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Manual de utilização  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως



# PHILIPS

## **N** Norge

**Advarsel:** For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

### **Important notes for users in the U.K.**

#### **Mains plug**

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A S T A or BSI approved type
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

**Note:** The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

#### **How to connect a plug**

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow)

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

**Copyright in the U.K.:** Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

**English** ..... 4

**Français** ..... 6

**Español** ..... 8

**Deutsch** ..... 10

**Nederlands** ..... 12

**Italiano** ..... 14

**Português** ..... 16

**Dansk** ..... 18

**Svenska** ..... 20

**Suomi** ..... 22

**Ελληνικά** ..... 24

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Português

Dansk

Svenska

Suomi

Ελληνικά

Fig. 1

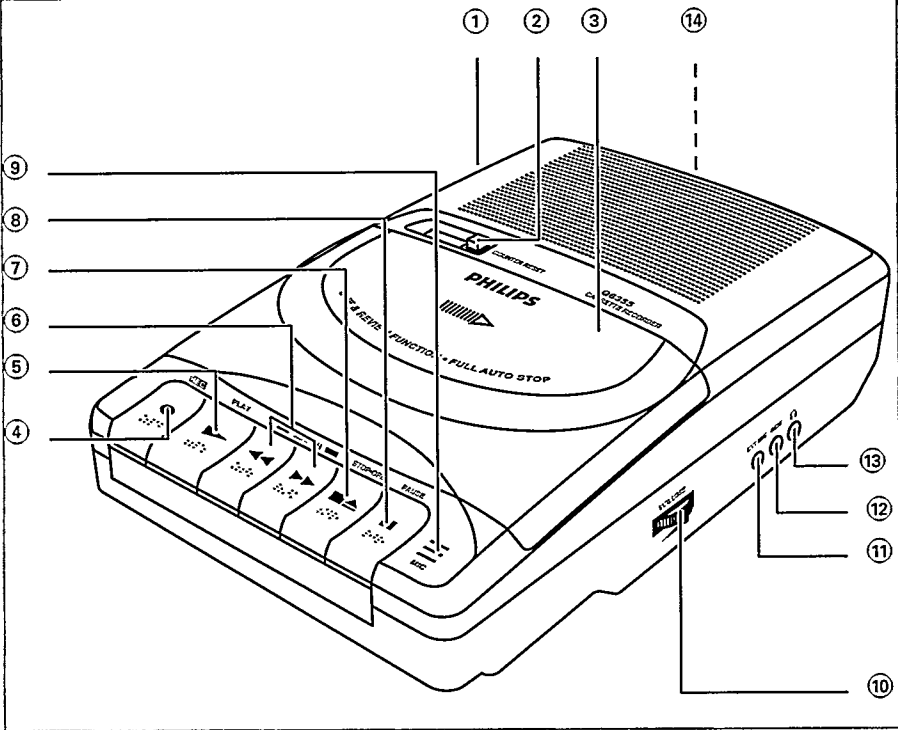


Fig. 2

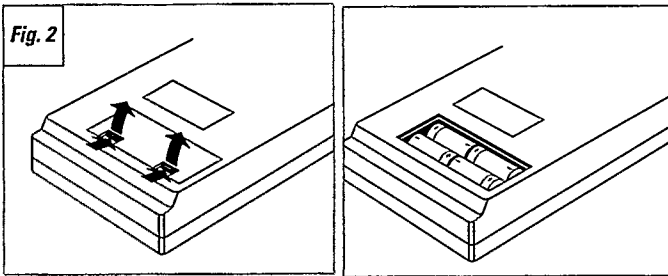


Fig. 3

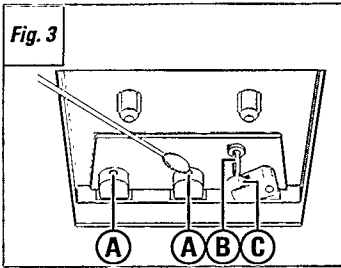


Fig. 4

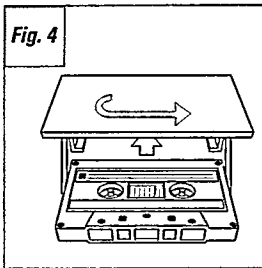
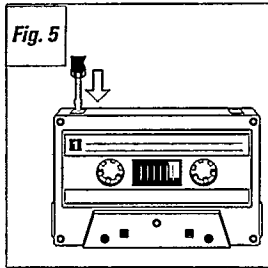


Fig. 5



## TOETSEN

Zie fig. 1

- ① **AC MAINS** – aansluitbus voor het netsnoer
- ② **COUNTER RESET** – om bepaalde passages van de cassette op te zoeken met behulp van de bandteller
- ③ **Cassettevak**
- ④ **REC ●** – om het opnemen te starten
- ⑤ **PLAY ►** – om het afspelen te starten
- ⑥ **SEARCH**  
– REV ◀◀ – om terug te spoelen met of zonder geluid  
– CUE ►► – om vooruit te spoelen met of zonder geluid
- ⑦ **STOP•OPEN ■▲** – om de cassette te stoppen en de cassettehouder te openen
- ⑧ **PAUSE II** – om het opnemen of afspelen te onderbreken
- ⑨ **MIC** – ingebouwde microfoon voor opnames
- ⑩ **VOLUME** – om het volumeniveau in te stellen
- ⑪ **EXT MIC** 3,5 mm-aansluitbus voor:  
– een externe microfoon  
– een computeruitgang om data op te slaan (opnemen)
- ⑫ **REM** 2,5 mm-aansluitbus voor:  
– een op afstand bediende, externe microfoon  
– een op afstand bediende computeruitgang om data op te slaan (opnemen)
- ⑬ **3,5 mm-aansluitbus** voor:  
– een hoofdtelefoon  
– een computeringang voor het laden van data
- ⑭ **Batterijklepje** – batterijvak aan de onderkant van het apparaat

## ALGEMEEN

- Bescherm het apparaat, de batterijen en cassettes tegen vocht, regen, zand, extreem hoge temperaturen of direct zonlicht.
- De mechanische delen van het apparaat zijn voorzien van zelfmerende lagers en mogen dus niet gesmeerd of geolied worden.
- U kunt het apparaat schoonmaken met een licht bevochtigde zeemlap. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of schuurmiddel bevatten want die kunnen het apparaat beschadigen.

## MET HET OOG OP HET MILIEU

Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur voor recycling kunt inleveren.

## BATTERIJVOEDING

Zie fig. 2

1. Open het batterijvak en plaats er vier batterijen in, type R14, C of UM2, met de plus- en de minpolen in de juiste richting zoals aangegeven met de '+' en '-' symbolen binnenin het batterijvak.
2. Controleer of de batterijen stevig en op de juiste manier op hun plaats zitten en plaats het batterijklepje terug. U kunt het apparaat nu gebruiken.

**Opmerking:** – De batterijen worden uitgeschakeld zodra u het apparaat aansluit op het lichtnet.  
– Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.  
– Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.

## LICHTNET

1. Controleer of de netspanning die vermeld staat op het typeplaatje op de onderkant van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier of serviceorganisatie.
2. Verbind het netsnoer met de ingang **AC MAINS** en het stopcontact. De netvoeding is nu ingeschakeld en u kunt het apparaat gebruiken.
3. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat helemaal uit wilt schakelen.

## AANSLUITINGEN

Als u een externe microfoon aansluit op de bussen **EXT MIC** of **REM** dan wordt de ingebouwde microfoon **MIC** automatisch uitgeschakeld.

Als u een hoofdtelefoon aansluit dan wordt de ingebouwde luidspreker automatisch uitgeschakeld.

### Belangrijke opmerkingen voor gebruikers van een PC

- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing van uw pc voor u verder gaat aangezien de in- en uitgangen voor het laden van computerdata van pc to pc verschillen.
- Houd minstens een 0,5 meter afstand tussen de recorder en de tv.

*Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de EU (Europese Unie).*

*Het type- en productienummer vindt u op de onderkant van het apparaat.*

**ONDERHOUD VAN DE CASSETTERECORDER**

Om verzekerd te zijn van een goede geluidskwaliteit bij het opnemen en afspelen, moet u de delen (A), (B) en (C) (zie fig. 3), telkens na ongeveer 50 uur gebruik of gemiddeld één keer per maand schoonmaken. Gebruik een wattenstaafje met een beetje alcohol of speciale reinigingsvloeistof voor cassette-decks.

1. Druk op **STOP•OPEN** ■▲ om de cassettehouder te openen.
2. Druk op **PLAY** ► en maak de rubber aandrukrol (C) schoon.
3. Druk vervolgens op **PAUSE** II en maak de koppen (A) en de toonas (B) schoon.
4. Druk na het schoonmaken op **STOP•OPEN** ■▲. U kunt de koppen ook schoonmaken door eens in de maand een reinigingscassette af te spelen.

**AFSPELEN**

1. Druk op **STOP•OPEN** ■▲ om de cassettehouder te openen.
2. Plaats er een bespeelde cassette in (zie fig. 4) en sluit de cassettehouder.
3. Druk op **PLAY** ► om het afspelen te starten.
4. Stel het geluid in met de **VOLUME** knop.
5. Druk op **PAUSE** II om het afspelen te onderbreken. Druk op **PAUSE** II om verder te gaan met afspelen.
6. Druk op **SEARCH** REV ◀ of CUE ► om de band versneld in de gewenste richting te spoelen.
  - Druk zacht op de respectieve **SEARCH**-toets om terug/vooruit te spoelen terwijl het geluid versneld afgespeeld wordt.
7. Tijdens het afspelen of snelspoelen kunt u met behulp van de bandteller **COUNTER RESET** de gewenste passage terugvinden.
  - Druk op the **COUNTER RESET**-toets om de bandteller terug op 000 te zetten.
8. Druk op **STOP•OPEN** ■▲ om het afspelen of snelspoelen te beëindigen.
  - Aan het einde van de cassette worden alle toetsen automatisch ontgrendeld en wordt het apparaat uitgeschakeld.

**Laden van data**

1. Verbind de data-ingang van de computer met de aansluitbus (D) van de cassetterecorder.
2. Lees voor meer uitleg de gebruiksaanwijzing van uw PC aangezien dit van PC tot PC verschilt.

**ALGEMENE INFORMATIE OVER OPNEMEN**

- Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.
- Gebruik voor opnames / bewaren van computerdata enkel **NORMAL**-cassettes (IEC-type I) waarvan de nokjes niet uitgebroken zijn.
- Het optimale opnameniveau wordt automatisch ingesteld. De **VOLUME**-knop heeft geen invloed op de opname die bezig is
- Gedurende de eerste 7 seconden van de band wordt niet opgenomen omdat dan de aanloopband langs de opnamekop loopt.
- Om te voorkomen dat een cassette per ongeluk gewist wordt, houdt u de cassette met de kant die u wilt beveiligen naar u toe en breekt u het linkemokje uit (zie fig. 5). Op deze kant kan nu niet meer opgenomen worden. U kunt deze beveiliging weer ongedaan maken door een stukje plakband over de opening te plakken.

**OPNEMEN**

1. Druk op **STOP•OPEN** ■▲ om de cassettehouder te openen.
2. Plaats er een blanco cassette in (zie fig. 4) en sluit de cassettehouder.
3. Druk op **REC** ● om het opnemen te starten.
4. Druk op **PAUSE** II om indien gewenst een pauze in te lassen. Druk nogmaals op deze toets om verder te gaan met opnemen.
5. Druk op **STOP•OPEN** ■▲ om het opnemen te beëindigen.

**Opnemen met een externe microfoon**

1. Sluit de externe microfoon aan op de 3,5 mm-bus **EXT MIC** van de cassetterecorder.
2. Herhaal de stappen 1 tot en met 5 van het hoofdstuk 'OPNEMEN'.

**Opnemen van data**

1. Verbind de data-uitgang van de computer met de aansluitbus **EXT MIC** van de cassetterecorder.
2. Herhaal de stappen 1 tot en met 5 van het hoofdstuk 'OPNEMEN'.

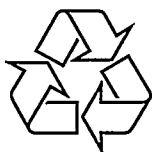
**Afstandsbediening van de microfoon/pc.**

1. Sluit de afstandsbediening van een externe microfoon / computer aan op de 2,5 mm-bus **REM** van de cassetterecorder.
2. Herhaal de stappen 1 tot en met 3 van het hoofdstuk 'OPNEMEN'.
3. In plaats van de **PAUSE** II-toets kunt u de opname beëindigen en starten met de afstandsbediening.

**WAARSCHUWING:** Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren want dan vervalt de garantie.

---

# AQ 6355 Cassette Recorder



**(NL)**

Batterijen niet weggooien,  
maar inleveren als KCA.



**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**